◆かたまりを指摘して、和訳せよ。

1. The house with the red door is my favorite on this street.
2. The book by the famous author was a bestseller in many countries.
3. The painting of the serene landscape brought a sense of calm to the room.
4. The restaurant with the outdoor seating area is perfect for a summer evening.
5. Since it's raining outside, we'll have to cancel our picnic plans.
6. I'm going to buy a new car as soon as I save enough money.
7. She was able to finish her project, even though she had very little time.
8. She showed me the pictures which she took on her vacation.
9. The book that I'm reading is very interesting.
10. This is the house where I grew up.
11. The cake that my mom made was absolutely delicious.
12. The person I saw in the park was my old friend from college.
13. The girl in the blue dress is the one I saw at the party.

[解答]　句( )、節 [ ]

1. The house (with the red door) is my favorite (on this street).

赤いドアのある家はこの通りで私のお気に入りです。

1. The book (by the famous author) was a bestseller (in many countries).

有名な作家によるその本は、多くの国でベストセラーとなりました。

1. The painting (of the serene landscape) brought a sense of calm to the room.

その静かな風景の画は、部屋に穏やかな気持ちをもたらしました。

1. The restaurant (with the outdoor seating area) is perfect (for a summer evening).

屋外席のあるレストランは、夏の夜にぴったりです。

1. [Since it's raining outside], we'll have to cancel our picnic plans.

 外が雨なので、ピクニックの予定をキャンセルしなければならない。

1. I'm going to buy a new car [as soon as I save enough money].

 十分なお金を貯めたら、新しい車を買うつもりです。

1. She was able to finish her project, [even though she had very little time].

 彼女は時間がほとんどなかったにもかかわらず、プロジェクトを完成することができました。

1. She showed me the pictures [which she took on her vacation].

 彼女は休暇中に撮った写真を私に見せてくれました。

1. The book [that I'm reading] is very interesting.

私が読んでいる本はとても面白い。

1. This is the house [where I grew up].

 これは私が育った家です。

1. The cake [that my mom made] was absolutely delicious.

 母が作ったケーキは本当に美味しかった。

1. The person [I saw in the park] was my old friend from college.

 私が公園で見かけた人は、大学の昔の友人でした。

1. The girl (in the blue) dress is the one [I saw at the party].

青いドレスを着た女の子が、私がパーティーで見た人です。